

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 87



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 60

21 ta' Marzu 2017

Werrej

I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

OPINJONIJIET

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

2017/C 87/01	Opinjoni tal-KEPD dwar il-qafas komuni propost għall-istatistika Ewropea relatata ma' persuni u unitajiet domestiċi	1
--------------	---	---

II Komunikazzjonijiet

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2017/C 87/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8259 — Groupe HIG/Guillaume Dauphin/Ecore) ⁽¹⁾	5
2017/C 87/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8317 — KKR/Calsonic Kansei) ⁽¹⁾	5
2017/C 87/04	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8227 — Rheinmetall/Zhejan Yinlun Machinery/JV) ⁽¹⁾	6
2017/C 87/05	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8343 — Dong Energy/Macquarie/Swancor/Formosa 1 Wind Power) ⁽¹⁾	6

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2017/C 87/06	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8237 — Johnson & Johnson/Abbott Medical Optics) ⁽¹⁾	7
--------------	--	---

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2017/C 87/07	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja	8
2017/C 87/08	Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/480 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja	9

Il-Kummissjoni Ewropea

2017/C 87/09	Rata tal-kambju tal-euro	10
--------------	--------------------------------	----

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2017/C 87/10	Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 5(2) — Twaqqif ta' Raggruppament Ewropew ta' Kooperazzjoni Territorjali (REKT) (<i>Ir-Regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 19)</i>)	11
2017/C 87/11	Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 5(2) — Twaqqif ta' Raggruppament Ewropew ta' Kooperazzjoni Territorjali (REKT) (<i>Ir-Regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 19)</i>)	15

V Avviżi

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2017/C 87/12	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.8412 — ENGIE Services Holding UK/Keepmoat Regeneration Holdings) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	18
--------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Opinjoni tal-KEPD dwar il-qafas komuni propost għall-istatistika Ewropea relatata ma' persuni u unitajiet domestiċi

(2017/C 87/01)

Il-Proposta għandha l-għan li tistabbilixxi qafas komuni għall-istatistika Ewropea relatata ma' persuni u unitajiet domestiċi abbażi ta' *data* miġbura primarjament minn kampjuni fuq livell individwali.

Il-Proposta, fil-parti rilevanti, tinkludi referenzi għall-użu ta' rekords amministrattivi, kif ukoll għal sorsi oħrajn jew approċċi innovattivi biex tiġi pprovduta *data* statistika fil-kuntest ta' big data. Approċċi innovattivi godda jistgħu jippromettu għal għall-istatistika u għar-riċerka, iżda ser johlqu wkoll riskji, iqajmu sfidi, u l-legiżlaturi jridu jiżguraw li kull benefiċċju potenzjali qatt ma jenhtieg li jkun għad-detriment tad-drittijiet tal-individwi. Sabiex tiġi pprovduta protezzjoni effettiva għad-dritt tal-privatezza u għad-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali, il-legiżlaturi jenhtieg li jantiċipaw ir-riskji u l-isfidi potenzjali li dawn it-tekniki promettenti jistgħu jgħibu u jipprovdu salvagwardji xierqa.

Għal dan il-għan, nirrakkomandaw li l-Artikolu 8 jiġi rivedut sabiex jiġi żgurat li kwalunkwe pproċessar tad-*data* li jinvolvi rekords amministrattivi u sorsi oħrajn ta' *data* għandu jsir f'konformità mal-ligijiet applikabbli dwar il-protezzjoni tad-*data* u li kwalunkwe għoti dirett ta' *data* minn individwi (minbarra minn certi eċċezzjonijiet kif previst bil-ligi u soġġett għal salvagwardji xierqa) għandu jsir fuq bażi volontarja.

Fir-rigward tal-holqien ta' rabta bejn rekords amministrattivi, kif previst fl-Artikolu 11, qed nenfasizzaw ukoll il-htieġa li jiġi żgurat li kwalunkwe holqien ta' rabta bħal din għandu jsir f'konformità mal-ligi dwar il-protezzjoni tad-*data*, soġġett għall-htieġa, għall-proporzjonalità, u għas-salvagwardji speċifiċi skont il-ligi tal-Istat Membru jew tal-Unjoni.

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 8 tagħha,

Wara li kkunsidra d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data*,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-*data*, u b'mod partikolari l-Artikolu 28(2) tiegħu,

ADOTTA L-OPINJONI LI ĠEJJA:

1. L-isfond u l-għan tal-Proposta

- (1) Fit-8 ta' Awwissu 2016, il-Kummissjoni Ewropea ("Il-Kummissjoni") ippubblikat Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi qafas komuni għall-istatistika Ewropea relatata ma' persuni u unitajiet domestiċi, abbażi ta' *data* fuq livell individwali miġbura minn kampjuni (minn hawn 'il quddiem: "il-Proposta")⁽¹⁾. Fl-istess jum, il-Kummissjoni talbet lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* ("KEPD"), bħala korp konsultattiv indipendenti, għall-Opinjoni tiegħu. Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ("Il-Kunsill") issottometta wkoll talba fil-25 ta' Novembru 2016.
- (2) Kif stabbilit fl-Artikolu 1 tagħha ("Suġġett"), l-għan tal-Proposta huwa li jiġi stabbilit qafas komuni għall-istatistika Ewropea relatata ma' persuni u unitajiet domestiċi, abbażi ta' *data* fuq livell individwali miġbura minn kampjuni.

⁽¹⁾ COM(2016) 551 final.

(3) Il-KEPD jiehu nota tal-oġġettivi tal-politika tal-Proposta. Huwa jilqa':

- il-fatt li gie kkonsultat u li fil-Premessa 23 tar-Regolament propost saret referenza għal din il-konsultazzjoni;
- l-inklużjoni tal-Premessa 20 li tirreferi għal-liġi applikabbli dwar il-protezzjoni tad-*data* (ir-Regolament 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill); kif ukoll
- ir-referenza għar-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data* meta tinholoq rabta bejn rekords differenti dwar individwu (l-Artikolu 11).

2. **Harsa ġenerali u thassib ewlieni**

- (4) It-thassib ewlieni tagħna huwa l-ambigwiżà fl-abbozz attwali dwar il-possibbiltà tal-użu ta' sorsi ta' *data* "amministrattiva" u ta' "big data" bħal *data* dwar il-lok ta' telefonata, rekords korporattivi u tat-taxxa, rekords tas-sigurtà soċjali u mediċi, rekords ta' uffiċċji tal-qgħad u ta' organizzazzjonijiet li jiġġestixxu s-sigurtà soċjali. Filwaqt li l-big data tista' tipprometti possibiltajiet godda u effiċjenzi akbar għall-produzzjoni ta' statistika uffiċjali, tohloq ukoll riskji speċifiċi, u għalhekk, nissuġġerixxu skrutinju bir-reqqa ta' kull dispożizzjoni rilevanti ⁽¹⁾.
- (5) Nilqgħu wkoll aktar ċarezza dwar il-fatt li kull meta xi informazzjoni tiġi pprovduta direttament minn individwi, din għandha ssir fuq bażi volontarja, permezz tal-kunsens skont l-Artikoli 6 u 7 tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data* ("GDPR") ⁽²⁾ bħala bażi legali għall-ipproċessar ta' *data* personali; sakemm l-ghoti ta' informazzjoni ma jkunx speċifikament mehtieg skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri f'konformità mal-liġi applikabbli dwar il-protezzjoni tad-*data*.
- (6) Fid-dawl ta' dan it-thassib, nilqgħu partikolarment il-fatt li kieku l-leġiżlaturi jkun jistgħu jintroduċu aktar ċarezza fil-mod kif inhuwa abbozzat l-Artikolu 8 (dwar sorsi ta' *data* u metodi).
- (7) Dispożizzjonijiet rilevanti oħra li l-KEPD jqis li jistgħu jitjiebu jistgħu jinkludu dawn li ġejjin:
- L-Artikolu 2(e) dwar id-definizzjoni ta' "*rekords amministrattivi*";
 - Il-Premessa 4 dwar l-użu ta' 'sorsi amministrattivi' għal raġunijiet statistiċi;
 - Il-Premessa 20 dwar il-liġi applikabbli dwar il-protezzjoni tad-*data* u l-kuncett ta' "*interess pubbliku sostanzjali*"
 - L-Artikolu 11(1) dwar oqfsa tal-kampjunar

3. **Rakkomandazzjonijiet**

3.1. *Referenzi għal-liġi applikabbli dwar il-protezzjoni tad-*data* (Il-Premessa 20)*

- (8) Skont id-*data* tad-dhul fis-sehh tar-Regolament propost, ir-referenzi għal-liġi applikabbli fil-Premessa 20 jista' jkollhom bżonn jiġu aġġornati. B'mod partikolari, jista' jkollhom bżonn jiġu sostitwiti b'referenzi għar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*data* (GDPR), li ser isir applikabbli fil-25 ta' Mejju 2018, u b'referenzi għall-istrument legali l-gdid li jissostitwixxi r-Regolament (KE) Nru 45/2001.
- (9) Nilqgħu wkoll referenza, fi premessa, għall-konformità mas-salvagwardji relatati mal-ipproċessar għal skopijiet statistiċi skont l-Artikolu 89 tal-GDPR.
- (10) Meta jitqies li l-Proposta tipprevedi l-użu ta' *data* minn sorsi godda ta' *data*, li jistgħu jinkludu, pereżempju, *data* dwar il-lok miksuba minn rekords tat-telefon mobbli (ara t-Taqsima 3.4 li tiddiskuti l-Artikolu 8 hawn taht), nirrakkomandaw ukoll referenza speċifika għad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika ⁽³⁾ li attwalment qiegħda tiġi riveduta (jew għar-Regolament il-gdid dwar il-Privatezza Elettronika jekk ikun xieraq meta jitqiesu l-iskeði ta' żmien).

3.2. *Referenzi għal "interess pubbliku sostanzjali" (Il-Premessa 20)*

- (11) Sabiex ikun hemm referenza aktar faċli għal persuni mhux esperti, nirrakkomandaw li wara l-frazi "*interess pubbliku sostanzjali*" jiżdied il-kliem "*skont l-Artikolu 8(4) tad-Direttiva 95/46/KE*". Jekk it-test jirreferi għall-GDPR, ir-referenza xierqa tkun l-Artikolu 9(2) (g) tal-GDPR.

⁽¹⁾ Dwar l-oportunitajiet, ir-riskji u l-isfidi li jirriżultaw mill-big data, ara l-Opinjoni 7/2015 tal-KEPD dwar "Nilqgħu l-isfidi tal-big data": https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2015/15-11-19_Big_Data_EN.pdf Ara b'mod iktar speċifiku t-Taqsima 1.

⁽²⁾ Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-*data* personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37).

3.3. Definizzjoni ta' rekords amministrattivi (l-Artikolu 2(e) u l-Premessa 4)

- (12) L-Artikolu 2(e) tal-Proposta jiddefinixxi “rekords amministrattivi” bħala “data ġġenerata minn sors mhux statistiku, ġeneralment entità pubblika, li m'għandux l-għan li jipprovdi statistika, għall-iskopijiet tiegħu stess”. It-terminu, “rekords amministrattivi” imbagħad jintuża fl-Artikolu 8 kif ukoll fil-Premessa 4.
- (13) Din id-definizzjoni ta' rekords amministrattivi tidher li hija wiesgħa hafna u tidher li tinkludi, fil-prattika, “kwalunkwe sors ieħor ta' data”, li huwa terminu ieħor użat ukoll fl-Artikolu 8. It-terminu “data amministrattiva”, kif definit, jista' għalhekk jinkludi, pereżempju, ir-rekords amministrattivi mhux biss ta' korpi pubbliċi iżda wkoll sorsi bħal data dwar il-lok ta' telefon mobbli, li, fis-sens kif it-terminu huwa komunement użat fil-lingwaġġ ta' kuljum, mhux dejjem meqjus bħala “rekord amministrattiv”.
- (14) Fih innifsu dan ma jidherx li għandu impatt dirett fuq il-livell ta' protezzjoni tad-data personali, meta jitqies li l-Artikolu 8, fi kwalunkwe każ, jinkludi “kwalunkwe sors ieħor ta' data”. Madankollu, għal raġunijiet ta' ċarezza, il-legiżlaturi jistgħu jikkunsidraw li jirrevedu l-Artikolu 2(e) u jiddefinixxu b'mod aktar restrittiv “rekords amministrattivi”. B'mod alternattiv, il-legiżlaturi jistgħu jhassru l-Artikolu 2(e) kompletament, u minflok, fl-Artikolu 8, jirreferu għal “rekords amministrattivi mahluqa minn organizzazzjoni, normalment korp pubbliku, għal finijiet mhux statistiċi ohra, u kwalunkwe sors, metodu jew approċċi innovattivi ohra...”.
- (15) Barra minn hekk, kif innotajna hawn fuq, il-Premessa 4 tteġġeg speċifikament l-użu ta' sorsi amministrattivi għal skopijiet statistiċi. Nilqgħu l-fatt li l-premessa tenfasizza l-htieġa li jiġu żgurati “l-kwalità, l-eżattezza, il-prontezza u l-komparabilità ta' dik l-istatistika”. Biex din id-dispożizzjoni tkompli titjeb, nirrakkomandaw li tiżdied referenza għall-protezzjoni ta' data personali. Pereżempju, fl-aħhar tal-paragrafu jista' jizdied it-test li ġej: “kif ukoll jiġi salvagwardjat id-dritt għall-protezzjoni ta' data personali”.

3.4. Sorsi ta' data u metodi (l-Artikolu 8)

- (16) Minbarra d-data pprovduta direttament minn dawk li wiegħbu, l-Artikolu 8 jirreferi wkoll għal “rekords amministrattivi u kwalunkwe sors, metodu jew approċċi innovattivi ohra safejn dawn jippermettu għall-produzzjoni ta' data li hija kumparabbli u konformi mar-rekwiżiti speċifiċi applikabbli stipulati f'dan ir-Regolament”.
- (17) L-Artikolu 8 jirrifletti l-intenzjoni, stabbilita fil-paġna 13 tal-Memorandum ta' Spjegazzjoni, sabiex jiġi permess u promoss “l-użu ta' forom godda ta' għir ta' data u ta' sorsi alternattivi ta' data, inkluż data amministrattiva u stimi miksuba mill-immudellar u data kbira”. Ara wkoll il-Premessa 4 tal-Proposta, diġà msemmija hawn fuq, li tippromwovi “l-użu ta' sorsi amministrattivi, bis-saħħa ta' avvanzi teknoloġiċi” u l-Artikolu 13 dwar studji ta' fattibilità u studji pilota, li jiddiskuti wkoll l-użu ta' sorsi ohra ta' data.
- (18) Fil-qasam tal-istatistika, bħal foqasma ohra, il-big data tista' ġġib benefiċċji, bħal effiċjenza akbar. Madankollu, tista' tohloq ukoll riskji addizzjonali. Il-qafas il-ġdid dwar il-protezzjoni tad-data, u l-adozzjoni tal-GDPR b'mod partikolari, jimmira li jindirizza dawn ir-riskji b'tali mod li jipprovdi protezzjoni iżda jippermetti wkoll flessibilità għal użu ulterjuri tad-data, inkluż għal finijiet statistiċi.
- (19) Madankollu, huwa probabbli li xorta ser ikun hemm il-bżonn ta' aktar miżuri legiżlattivi fil-qasam tal-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni li jirregolaw l-istatistika, sabiex jiġi permess użu aktar mifruż ta' big data fl-istatistika b'mod li huwa kompatibbli mal-liġi applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data.
- (20) Il-Proposta attwali ma għandhiex tipprovdi l-illużjoni li minnu nnifsu l-Artikolu 8 qiegħed jipprovdi bażi legali suffiċjenti għall-użu ta' big data għall-finijiet tal-Proposta. Huwa essenzjali li l-premessi u l-Artikolu 8, flimkien, jagħmluha ċara li kwalunkwe użu bħal dan ta' sorsi ta' big data huwa soġġett għal-liġi applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data, inkluż il-htieġa għal bażi legali xierqa skont l-Artikolu 6 tal-GDPR.
- (21) Għal dan il-għan, nirrakkomandaw li l-Artikolu 8 jiġi rivedut kif ġej:

Artikolu 8

Sorsi ta' data u metodi

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu d-data msemmija fl-Artikolu 1 billi jużaw wiehed jew diversi minn dawn is-sorsi li ġejjin, sakemm dawn jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-kwalità mogħtija fl-Artikolu 12 **u li din tingabar u tkompli tiġi pproċessata skont u soġġett għas-salvagwardji previsti fil-liġijiet applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data:**

- (a) informazzjoni pprovduta direttament mir-rispondenti **fuq bażi volontarja, abbażi tal-kunsens tas-suġġetti tad-data li qegħdin jipprovdu d-data skont l-Artikolu 7 tal-[GDPR] (sakemm l-ghoti ta' informazzjoni ma jkunx speċifikament meħtieġ skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru li għalih huwa soġġett il-kontrollur u li jistabbilixxi wkoll miżuri xierqa biex jiġu salvagwardjati d-drittijiet u l-libertajiet u l-interess legittimu tas-suġġetti tad-data);**

(b) rekords amministrattivi u kwalunkwe sors, metodi jew approċċi innovattivi ohra safejn dawn jippermettu għall-produzzjoni ta' *data* li hija kumparabbli u konformi mar-rekwiżiti speċifiċi applikabbli stipulati f'dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) b'informazzjoni dettaljata dwar is-sorsi u l-metodi użati.

3.5. Oqfsa tal-kampjunar (l-Artikolu 11)

(22) L-Artikolu 11(1) jipprevedi li l-oqfsa tal-kampjunar għandhom jinkludu wkoll *"l-informazzjoni meħtieġa sabiex l-individwi jintrabtu ma' rekords amministrattivi ohra, safejn dan ikun permess taht ir-regoli għall-protezzjoni tad-data"*.

(23) Nirrakkomandaw li t-tieni parti tas-sentenza tiġi riformulata biex taqra: *"safejn il-holqien ta' rabta ma' rekords ohra bħal dawn huwa neċessarju u proporzjonat, u speċifikament permess skont il-liġi applikabbli tal-Unjoni jew tal-Istat Membru, li għalih huwa soġġett il-kontrollur u li jistabbilixxi wkoll miżuri xierqa biex jiġu salvagwardjati d-drittijiet u l-libertajiet u l-interess legittimu tas-suġġetti tad-data"*.

4. Konkluzjonijiet

(24) Il-KEPD jirrakkomanda:

- l-inkluzjoni ta' referenza għad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika meta ssir referenza għal-liġi applikabbli fil-Premessa 20 kif ukoll isiru l-aġġornamenti neċessarji għar-referenzi rilevanti kollha, jekk ikun hemm bżonn, fid-dawl tar-rieżami attwali tal-qafas dwar il-protezzjoni tad-data;
- kjarifika dwar ir-referenzi għal *"interess pubbliku sostanzjali"* fil-Premessa 20;
- reviżjoni sostanzjali tal-Artikolu 8 sabiex jiġi żgurat li kwalunkwe pproċessar tad-data li jinvolti rekords amministrattivi u sorsi ohrajn ta' *data* għandu jsir f'konformità mal-liġijiet applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data u li kwalunkwe għoti dirett ta' *data* minn individwi (minbarra minn certi eċċezzjonijiet kif previst bil-liġi u soġġett għal salvagwardji xierqa) għandu jsir fuq bażi volontarja;
- fir-rigward tal-holqien ta' rabta bejn rekords amministrattivi, kif previst fl-Artikolu 11, jiġi żgurat li kwalunkwe holqien ta' rabta bħal din għandu jsir f'konformità mal-liġi dwar il-protezzjoni tad-data, soġġett għall-htieġa, għall-proporzjonalità, u salvagwardji speċifiċi skont il-liġi tal-Istat Membru jew tal-Unjoni;
- titqies reviżjoni tad-definizzjoni ta' *"rekord amministrattiv"* fl-Artikolu 2(e) u tiżdied referenza għall-protezzjoni tad-dritt għall-protezzjoni ta' *data* personali fil-Premessa 4 relatata.

Brussell, l-1 ta' Marzu 2017.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Assistent Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠJI
U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.8259 — Groupe HIG/Guillaume Dauphin/Ecore)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2017/C 87/02)

Fit-3 ta' Jannar 2017, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fil-Franciz u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali.
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8259. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.8317 — KKR/Calsonic Kansei)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2017/C 87/03)

Fl-4 ta' Jannar 2017, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8317. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.8227 — Rheinmetall/Zhejan Yinlun Machinery/JV)
(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)
(2017/C 87/04)

Fl-4 ta' Jannar 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8227. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.8343 — Dong Energy/Macquarie/Swancor/Formosa 1 Wind Power)
(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)
(2017/C 87/05)

Fit-28 ta' Frar 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8343. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.8237 — Johnson & Johnson/Abbott Medical Optics)
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2017/C 87/06)

Fil-21 ta' Frar 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8237. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

(2017/C 87/07)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni deżinjati fl-Anness I għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK ⁽¹⁾, kif implimentata mid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/485 ⁽²⁾, u fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 ⁽³⁾, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 2017/480 ⁽⁴⁾, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni li jidhru fl-Annessi msemmijin hawn fuq għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet fl-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK u fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012. Ir-raġunijiet għad-deżinjazzjoni ta' daww il-persuni jidhru fl-entrati rilevanti f'daww l-Annessi.

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness IIa għar-Regolament (UE) Nru 36/2012, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 16 tar-Regolament).

Il-persuni kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, li d-deciżjoni li tinkludihom fil-lista msemmija hawn fuq għandha tiġi kkunsidrata mill-ġdid, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
SEGRETERJAT ĠENERALI
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni riċevuta għall-finijiet tar-rieżami li jmiss tal-Kunsill, skont l-Artikolu 34 tad-Deciżjoni 2013/255/PESK u l-Artikolu 32(4) tar-Regolament (UE) Nru 36/2012, tal-lista ta' persuni u entitajiet deżinjati.

Qed tingiebed ukoll l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li jikkontestaw id-deciżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 275 u fir-raba' u s-sitt paragrafu tal-Artikolu 263, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 147, 1.6.2013, p. 14.

⁽²⁾ ĠUL 75, 21.3.2017, p. 24.

⁽³⁾ ĠUL 16, 19.1.2012, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠUL 75, 21.3.2017, p. 12.

Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/480 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

(2017/C 87/08)

Qed tingħebed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾:

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar hija r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 ⁽²⁾, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/480 ⁽³⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rrapprezentat mid-Direttur Ġenerali tad-DĠ C (Affarijiet Barranin, Tkabbir, Protezzjoni Ċivili) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment fdat bl-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Unità 1C tad-DĠ C li wiehed jista' jikkuntattja f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 36/2012, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/480.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elekar kif stipulati f'dak ir-Regolament.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, id-Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet u kull data oħra marbuta ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' tinqasam skont kif meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet previsti fl-Artikolu 20(1)(a) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, it-talbiet għal aċċess, kif ukoll it-talbiet għal rettifika jew oġġezzjoni jitwieġbu f'konformità mat-taqsima 5 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/644/KE ⁽⁴⁾.

Id-data personali tinzamm għal hames snin minn meta s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-iffriżar tal-assi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdev.

Is-sugġetti tad-data jistgħu jirrikorru għand il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

⁽¹⁾ ĠUL 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ ĠUL 16, 19.1.2012, p. 1.

⁽³⁾ ĠUL 75, 21.3.2017, p. 12.

⁽⁴⁾ ĠUL 296, 21.9.2004, p. 16.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-20 ta' Marzu 2017

(2017/C 87/09)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,0752	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4359
JPY	Yen Ġappuniż	121,19	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,3497
DKK	Krona Daniża	7,4346	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5271
GBP	Lira Sterlina	0,86793	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5030
SEK	Krona Żvediża	9,5078	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 199,56
CHF	Frank Żvizzeru	1,0720	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	13,6292
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,4268
NOK	Krona Norveġiża	9,1278	HRK	Kuna Kroata	7,4055
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	14 314,68
CZK	Krona Ċeka	27,021	MYR	Ringgit Malażjan	4,7594
HUF	Forint Ungeriz	308,64	PHP	Peso Filippin	53,826
PLN	Zloty Pollakk	4,2820	RUB	Rouble Russu	61,8563
RON	Leu Rumen	4,5605	THB	Baht Tajlandiż	37,336
TRY	Lira Turka	3,9067	BRL	Real Braziljan	3,3416
AUD	Dollaru Awstraljan	1,3922	MXN	Peso Messikan	20,5514
			INR	Rupi Indjan	70,2805

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 5(2)

Twaqqif ta' Raggruppament Ewropew ta' Kooperazzjoni Territorjali (REKT)

(Ir-Regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 19))

(2017/C 87/10)

I.1. Isem, indirizz u persuna ta' kuntatt

Isem registrat: Ipoly-völgye Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás

Uffiċju registrat: Rákóczi út 69, 3188 Ludányhalászi, l-Ungerija

Persuna ta' kuntatt: is-Sinjura Imre Kovács

Tel.+36 32556021

Indirizz elettroniku: egtcipolyv@gmail.com

Is-Sinjura Andrea Papp

Tel. +421 903503844

Indirizz elettroniku: papp.andi31@gmail.com

Indirizz tal-Internet tar-raggruppament:

I.2. Tul ta' żmien tar-raggruppament

Tul ta' żmien tar-raggruppament: perjodu indefinit

Data tar-reġistrazzjoni: 30 ta' Jannar 2017

Data tal-pubblikazzjoni: 10 ta' Frar 2017

II. GĦANIJET

- (a) Ir-raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali b'responsabbiltà limitata tal-wied ta' Ipoly (minn issa 'l quddiem imsejjah REKT) inholoq bil-ghan li jsahhah il-koeżjoni ekonomika u soċjali, sabiex jippromovi l-kollaborazzjoni transkonfinali bejn il-membri tar-REKT imniżżlin fl-Appendicijiet 1 u 2 tar-REKT (minn issa 'l quddiem imsejjah in membri) billi tiġi stabbilita u sostnuta kooperazzjoni estiża f'dak li jirrigwarda l-attivitajiet transkonfinali kollha ta' żvilupp territorjali.

L-ghan speċifiku huwa li jiffaċilita u jippromovi t-tishih tal-koeżjoni ekonomika u soċjali permezz tal-implimentazzjoni tal-programmi ta' kooperazzjoni territorjali kofinanzjati mill-Unjoni Ewropea u billi jittiehed vantaġġ mill-benefiċċji offruti mill-personalità legali tar-REKT.

III. DETTALJI KOMPLEMENTARI DWAR ISEM IR-RAGGRUPPAMENT

L-isem bis-Slovakk: Európske zoskupenie územnej spolupráce s ručením obmedzeným Údolie Ipľa

L-isem bil-Malti: Raggruppament Ewropew ta' Kooperazzjoni Territorjali b'responsabbiltà limitata tal-wied ta' Ipoly

IV. MEMBRI

IV.1. Numru totali ta' membri fir-raggruppament: 25

IV.2. Nazzjonalitajiet tal-membri tar-raggruppament: l-Ungerija u s-Slovakkja

IV.3. Informazzjoni dwar il-membri

Isem uffiċjali: Municipaltà ta' Bušince

Indirizz postali: Železničná 4, 991 22 Bušince, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorità lokali

Isem uffiċjali: Municipaltà ta' Čeláre

Indirizz postali: Čeláre č. 120, 991 22 Čeláre, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorità lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Endrefalva

Indirizz postali: Beszterceb nya  t 53, 3165 Endrefalva, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Glabu ovce

Indirizz postali: Glabu ovce 24, 991 22 Glabu ovce, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Holl k 

Indirizz postali: Kossuth  t 74, 3176 Holl k , l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Kalonda

Indirizz postali: Mierov  67, 985 31 Kalonda, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Kiarov

Indirizz postali: Kiarov 25, 991 06 Kiarov, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Kov  ovce

Indirizz postali: Kov  ovce  . 14, 991 06 Kov  ovce, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Lud nyhal szi

Indirizz postali: R k czi  t 69, 3188 Lud nyhal szi, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Magyarg c

Indirizz postali: R k czi  t 75, 3133 Magyarg c, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Miku ovce

Indirizz postali: Miku ovce  . 14, 984 01 Miku ovce, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Nagyl c

Indirizz postali: Pet fi  t 79, 3132 N gr dmegyer, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' N gr dsipek

Indirizz postali: J kai  t 4, 3179 N gr dsipek, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' N gr dszak l

Indirizz postali: Mad ch  t 18, 3187 N gr dszak l, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Olov ry

Indirizz postali: Olov ry  .129, 991 22 Olov ry, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Panick  Dravce

Indirizz postali: Panick  Dravce  . 280, 985 32 Panick  Dravce, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Piliny

Indirizz postali: Losonci  t 25, 3134 Piliny, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Rapovce

Indirizz postali: Hlavn  230/99, 985 31 Rapovce, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Rim c

Indirizz postali: Mad ch t r 1, 3177 Rim c, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Szalmatercs

Indirizz postali: Kossuth  t 48, 3136 Szalmatercs, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Sz cs nyfelfalu

Indirizz postali: Kossuth  t 30, 3135 Sz cs nyfelfalu, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Vars ny

Indirizz postali: R k czi  t 1, 3178 Vars ny, l-Ungerija

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Vel'k  nad Ipl'om

Indirizz postali: Vel'k  nad Ipl'om  . 86, 985 32 Vel'k  nad Ipl'om, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Isem uffiċjali: Muniċipalit  ta' Vrbovka

Indirizz postali: Vrbovka  . 56, 991 31 Vrbovka, ir-Repubblika Slovakka

Indirizz tal-Internet:

Tip ta' membru: awtorit  lokali

Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 5(2)**Twaqqif ta' Raggruppament Ewropew ta' Kooperazzjoni Territorjali (REKT)**

(Ir-Regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 19))

(2017/C 87/11)

I.1. Isem, indirizz u punt ta' kuntatt

Isem irregistrat: GECT Eurodistrict PAMINA

Uffiċċju rreġistrat: 2 rue du Général Mittelhauser, 67630 Lauterbourg, Franza

Punt ta' kuntatt: Patrice Harster

Tel. +33 368338820

Indirizz elettroniku: patrice.harster@bas-rhin.fr

Indirizz elettroniku tar-raggruppament: www.eurodistrict-pamina.eu

I.2. Tul ta' żmien tar-raggruppament

Tul ta' żmien tar-raggruppament: perjodu indefinit

Data tar-reġistrazzjoni: 2.12.2016

Data tal-pubblikazzjoni: 15.12.2016

II. OĠĠETTIVI

Il-Eurodistrict PAMINA għandu l-għan ewlieni li jiffaċilita u jżid il-kooperazzjoni transkonfinali favur żvilupp sostenibbli u bbilanċjat tat-territorju ta' referenza sabiex tiġi ffaċilitata l-hajja ta' kuljum tan-nies, tkun xi tkun it-tema konċernata.

Il-Eurodistrict b'hekk behsiebu jkun pjattaforma ta' għbir tal-kompetenzi, jiġifieri facilitatur għall-iżvilupp tal-koeżjoni territorjali, mingħajr ma jissostitwixxi lill-awtoritajiet kompetenti eżistenti.

Il-Eurodistrict PAMINA jista' jżviluppa attivitajiet, ifassal u jimplimenta programmi u proġetti, u jitlob mezzi finanzjarji.

Il-Eurodistrict PAMINA jagħti pariri liċ-ċittadini, in-negozji u l-assocjazzjonijiet, l-awtoritajiet lokali u reġjonali dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-kooperazzjoni transkonfinali. Din il-missjoni tinkludi l-għbir, is-sinteżizzar, u t-tixrid tad-data rilevanti li tista' tiffavorixxi, minn naħa, l-informazzjoni għaċ-ċittadini u, min-naħa l-oħra, il-kooperazzjoni transkonfinali bejn korpi pubbliċi jew privati. Dan jirrigwarda b'mod partikolari l-punti li ġejjin:

- l-informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tal-għajxien u tax-xogħol fil-pajjiż ġar u r-regolamenti li japplikaw fiż-żona tal-fruntiera,
- informazzjoni dwar il-proċeduri amministrattivi u l-kompetenzi tal-atturi pubbliċi jew privati,
- risposta diretta għall-mistoqsijiet tal-individwi, l-atturi pubbliċi, l-intrapriżi u orjentazzjoni lejn il-korpi speċjalizzati.

III. DETTALJI ADDIZZJONALI DWAR ISEM IR-RAGGRUPPAMENT

Isem bl-Ingliż: N/A

Isem bil-Ġermaniż: Europäischer Verbund für Territoriale Zusammenarbeit Eurodistrikt PAMINA

Isem bil-Franċiż: Groupement Européen de Coopération Territoriale Eurodistrict PAMINA

IV. MEMBRI

IV.1. **Numru totali ta' membri fir-raggruppament:** 15

IV.2. **Nazzjonalità tal-membri tar-raggruppament:** Franċiżi u Ġermaniżi

IV.3. **Informazzjoni dwar il-membri**

Isem uffiċjali: Conseil départemental du Bas-Rhin

Indirizz postali: Hôtel du Département, Place du Quartier Blanc, 67000 Strasbourg, Franza

Indirizz elettroniku: www.bas-rhin.fr

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Région Grand Est

Indirizz postali: Maison de la Région, 1 place Adrien Zeller, 67000 Strasbourg, Franza

Indirizz elettroniku: www.grandest.fr

Tip ta' membru: Awtorità reġjonali

Isem uffiċjali: Ville de Haguenau

Indirizz postali: 1 place Charles de Gaulle, 67500 Haguenau, Franza

Indirizz elettroniku: www.ville-haguenau.fr

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Regionalverband Mittlerer Oberrhein

Indirizz postali: Baumeisterstr. 2, 76136 Karlsruhe, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.region-karlsruhe.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Landkreis Karlsruhe

Indirizz postali: Beiertheimer Allee 2, 76137 Karlsruhe, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.landkreis-karlsruhe.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Stadt Karlsruhe

Indirizz postali: Rathaus, Marktplatz, 76124 Karlsruhe, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.karlsruhe.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Landkreis Rastatt

Indirizz postali: Herrenstr. 15, 76437 Rastatt, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.landkreis-rastatt.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Stadt Rastatt

Indirizz postali: Postfach 1263, 76402 Rastatt, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.rastatt.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Stadt Baden-Baden

Indirizz postali: Marktplatz 2, 76530 Baden-Baden, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.baden-baden.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Verband Region Rhein-Neckar

Indirizz postali: Postfach 102636, 68026 Mannheim, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.m-r-n.com

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Landkreis Südliche Weinstraße

Indirizz postali: An der Kreuzmühle 2, 76829 Landau, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.suedliche-weinstrasse.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Landkreis Germersheim

Indirizz postali: Luitpoldplatz 1, 76726 Germersheim, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.kreis-germersheim.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Stadt Landau

Indirizz postali: Marktstr. 50, 76829 Landau, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.landau.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Landkreis Südwestpfalz

Indirizz postali: Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.lksuedwestpfalz.de

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Stadt Germersheim

Indirizz postali: Kolpingplatz 3, 76726 Germersheim, il-Ġermanja

Indirizz elettroniku: www.germersheim.eu

Tip ta' membru: Awtorità lokali

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.8412 — ENGIE Services Holding UK/Keepmoat Regeneration Holdings)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2017/C 87/12)

1. Fl-14 ta' Marzu 2017, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża ENGIE Services Holding UK Limited ("ESHUL", Ir-Renju Unit), ikkontrollata minn ENGIE S.A. (Franza) takkwista skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shih ta' Keepmoat Regeneration Holdings Limited ("KRHL", ir-Renju Unit), permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- ESHUL hija wahda mid-diviżjonijiet kummerċjali tal-grupp ENGIE li toffri tahlita ta' għarfien espert fis-servizzi, b'mod partikolari, fl-ghoti ta' servizzi ta' ġestjoni ta' faċilitajiet, inklużi servizzi tal-enerġija, it-tfassil u l-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet li joffru lin-negozji, lill-awtoritajiet pubbliċi u lill-komunitajiet modi kif inaqqsu l-ispejjeż, permezz tal-ġestjoni effiċjenti ta' bini u ta' installazzjonijiet;
- KRHL hija fornitur ta' servizzi integrati u affordabbli għall-iżvilupp tal-abitazzjonijiet u għar-riġenerazzjoni tal-komunità fir-Renju Unit.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar procedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn 10 jjiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (+32 22964301) jew bil-posta elettronika lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, bin-numru ta' referenza M.8412 — ENGIE Services Holding UK/Keepmoat Regeneration Holdings, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

